



## **Положення про конфіденційність корпорації FMC щодо даних у сфері управління кадрами**

Корпорація FMC (далі — FMC) виконує положення U.S.-EU Safe Harbor Framework та U.S.-Swiss Safe Harbor Framework, встановлені Міністерством торгівлі США відносно збору, використання і зберігання персональної інформації, що походить з країн-членів Європейського Союзу (далі — ЄС) і з Швейцарії. Це Положення про конфіденційність стосується виключно Персональних даних у сфері управління кадрами, що утримуються, обробляються або контролюються корпорацією FMC щодо осіб у зв'язку з їхніми стосунками з FMC в якості працівників або підрядників. Зокрема, це Положення про конфіденційність стосується збору і використання Персональних даних, отриманих від працівників або підрядників FMC та афілійованих і дочірніх підприємств FMC, за умов, коли такі працівники і підрядники знаходяться у Європейському Союзі або Швейцарії, а такі дані можуть бути передані в США.

У цілях цього Положення про конфіденційність «Персональні дані» визначаються як інформація:

- про конкретного працівника чи підрядника корпорації FMC або про працівника чи підрядника афілійованої чи дочірньої компанії FMC у зв'язку з його стосунками з FMC, причому трудові стосунки мають місце в ЄС або Швейцарії;
- яка встановлює особу такого працівника або підрядника;
- яка передається з ЄС або Швейцарії в США.

Наприклад, персональні дані можуть включати в себе, поміж іншим, дату прийняття на роботу, дату народження, дату початку/закінчення роботи, інформацію про компенсації та виплати, а також інформацію, зібрану через технічні облікові записи компанії.

### **Повідомлення про збір і використання персональних даних**

Корпорація FMC створює та отримує Персональні дані у зв'язку з управлінням та адмініструванням питань, що виникають перед прийняттям на роботу, під час роботи та по завершенні трудових стосунків. Корпорація FMC зобов'язується використовувати таку інформацію з метою ведення бізнесу, розвитку професійної майстерності персоналу й для адміністративного управління, або якщо це необхідно в ході судового або адміністративного провадження чи згідно з чинним законодавством для захисту інтересів FMC і третіх осіб. Корпорація FMC може періодично надавати інформацію про працівників або підрядників третім особам в цілях, пов'язаних з трудовими відносинами або з адмініструванням компенсацій, виплат і програм управління персоналом корпорації FMC. Наприклад, корпорація FMC може розкривати Персональні дані консультантам з компенсацій і виплат, внутрішнім та зовнішнім аудиторам, а також спеціалістам з юридичних чи податкових питань, яких наймає компанія.

Корпорація FMC зобов'язується розкривати Персональні дані лише у зв'язку зі статусом особи як поточного або колишнього працівника чи підрядника. Персональні дані не можуть бути віддані орендуватися, продаватися або позичатися будь-якій третій особі з будь-якою метою, не пов'язаною зі статусом такої особи як поточного або колишнього працівника чи підрядника.



Це Положення про конфіденційність не стосується сукупної інформації, що зібрана або розроблена корпорацією FMC стосовно працівників або підрядників. Сукупна інформація може включати статистичні дані, наприклад кількість людей, що працює в конкретній країні, демографічну інформацію чи будь-яку іншу інформацію, яка не ідентифікує конкретну особу.

## **Вибір**

Коли цього вимагає закон, корпорація FMC надає працівникам і підрядникам можливість відмовитись від збору, використання і розголошення їхніх Персональних даних.

Будь-яке відкликання згоди на збір, використання і розголошення Персональних даних, коли це дозволено законом, може вплинути на окремі аспекти трудових відносин або призвести до втрати працівником чи підрядником права на окремі виплати і послуги, що надаються корпорацією FMC, тією мірою, якою Персональні дані, яких стосується таке відкликання згоди, були необхідні для проведення таких виплат.

Корпорація FMC не має наміру використовувати або розголошувати третім особам будь-яку «чутливу» інформацію (наприклад, персональну інформацію, що описує захворювання чи стан здоров'я, расове або етнічне походження, політичні думки, релігійні або філософські переконання) про працівників або підрядників. Однак працівники або підрядники до будь-якого потенційного використання чутливої інформації можуть надати згоду відповідно до вимог чинного законодавства, якщо інформація має бути розкрита третій особі, яка не є афілійованою особою або агентом FMC, чи якщо інформація має бути використана з метою, яка відрізняється від первісної мети, що існувала на момент збору, або з будь-якою метою, на яку працівник чи підрядник надали потім згоду.

## **Безпека даних**

Компанія FMC вживає, в межах розумного, заходів для захисту Персональних даних від втрати, зловживань та несанкціонованого доступу, розкриття, зміни або знищення. Такі заходи включають в себе, поміж іншим: навчання належним правилам і процедурам та їх розповсюдження; обмежений доступ до будівель, систем і файлів та спостереження за ними; належні технічні засоби, включно з брандмауерами і т. ін.; персональний пароль і захист автентифікації; вимоги до авторизації для доступу до Персональних даних на основі принципу необхідності знання як для виконання робочих завдань, так і для конкретних ділових цілей. Корпорація FMC зобов'язується зберігати Персональні дані протягом такого часу, який вважається розумно необхідним. Такий період може перевищувати термін працевлаштування або підряду працівника.

## **Передача даних**

Перед розкриттям Персональних даних будь-яким третім особам корпорація FMC зобов'язується пересвідчитись, що така третя особа додержується принципів конфіденційності Safe Harbor або, в іншому разі, що така третя особа погоджується надати принаймні такий самий рівень захисту конфіденційності, який вимагається принципами конфіденційності Safe Harbor.

Багато серверів, на яких зберігаються Персональні дані, утримуються в США. Відповідно, ваші Персональні дані можуть експортуватися до США, зберігатися й оброблятися в США. Коли ви стаєте працівником або підрядником, ви добровільно і чітко надаєте корпорації FMC свою згоду на експорт і зберігання ваших Персональних даних у США. Ви усвідомлюєте, що Персональні дані, які зберігаються в США, можуть підлягати дії законних запитів судів або правоохоронних органів США.



## Цілісність даних

Корпорація FMC обробляє Персональні дані тільки в такий спосіб, який сумісний з цілями, для яких такі дані збираються або на який було в подальшому надано згоду працівником або підрядником. Мірою, необхідною для таких цілей, корпорація FMC вживає розумних заходів для забезпечення точності, повноти, актуальності Персональних даних та їх надійності в усіх інших відношеннях із огляду на їх призначення.

## Доступ

Корпорація FMC надає працівникам обґрунтований доступ до Персональних даних, які вони надали FMC. Корпорація FMC також надає можливість переглядати і виправляти Персональні дані в належних випадках, звернувшись до Центру обслуговування персоналу.

## Забезпечення виконання

Якщо працівник або підрядник з ЄС чи Швейцарії подасть скаргу стосовно використання корпорацією FMC Персональних даних, корпорація FMC зобов'язується розслідувати цей випадок та спробувати вирішити будь-які суперечки. Будь-які запитання або проблеми щодо цього Положення про конфіденційність або поводження з Персональними даними працівника чи підрядника слід надсилати керівникові Центру обслуговування персоналу за допомогою такої інформації:

FMC Human Resources Service Center  
801 Princeton South Corporate Center  
Ewing, NJ 08628

[HRSC@FMC.com](mailto:HRSC@FMC.com)

1 (888) 362 – 4448

Якщо суперечку неможливо вирішити, працівник чи підрядник може мати певні права за місцевим законодавством країни, в якій він знаходиться. Корпорація FMC зобов'язується брати участь у процедурах вирішення суперечок європейських органів захисту даних.

## Поправки

У це Положення про конфіденційність можуть періодично вноситись поправки у спосіб, що не суперечить вимогам принципів конфіденційності Safe Harbor. Стосовно будь-яких поправок буде направлено відповідне повідомлення.

- Щоб дізнатися більше про програму Safe Harbor та перевірити сертифікацію корпорації FMC, зайдіть на сайт <http://www.export.gov/safeharbor/>